

Laure HARROUET

45 ans en 2016 – Mariée – 1 enfant

TRADUCTION – REVISION - CORRECTION

Anglais - Français

FORMATION

1994-1995 Maîtrise Langues Etrangères Appliquées aux Affaires et Commerce International (LEA)
Anglais Italien (Nantes, 44)

1989-1990 High School Graduation, Delta (Colorado, USA)

PARCOURS PROFESSIONNEL

Depuis Octobre 2014 : **Traductrice indépendante** (Auto-entrepreneur) - Proofreading

2013-2015 Assistante administrative – **LEDSPROS France** (Ablis, 78) – *Eclairages LEDs*
Suivi Commercial, Gestion, Secrétariat, Traductions Anglais – Français : devis, contrats, descriptifs techniques.

2006-2012 Responsable Administratif – **GH CONCEPT** (Longjumeau, 91)- *Evènementiel, stands.*
Comptabilité, Assistanat commercial, Démarches administratives, Conception et **Traduction** du site internet, conception du matériel marketing en Anglais.

2000-2006 Assistante bilingue – **DANONE RESEARCH** (Palaiseau, 91)
Pôle Nutrition : 4 chefs de groupe + équipe 50 personnes.
Poste à environnement international, langue de travail : Anglais.
Gestion d'agendas, organisation des réunions et déplacements en France et à l'étranger.
Organisation d'événements : lieux de réception, réservations, transports, animations.
Suivi budgétaire (7 M€) : établissement des tableaux de bord et prévisionnels
Responsable des abonnements à la revue Nutritopics (8500 abonnés)
Rédaction de documents (Word, Powerpoint) – **Traductions** anglais-français, rédactions en Anglais.

1999-2000 Assistante de direction – **DANONE RESEARCH**
Assurance Qualité Pôle Produits Laitiers : directeur + 10 ingénieurs.
Responsable du traitement des réclamations consommateurs France

1998-1999 Assistante bilingue du directeur (hollandais) **R&D – DANONE RESEARCH**
Langue de travail : Anglais.

1997-1998 Assistante du PDG – **RDV TELEVISION** (Paris)
Secrétariat – **Traduction des documents commerciaux pour la clientèle étrangère** – Gestion de la communication publicitaire sur supports audio et vidéo.

DIVERS

Informatique : Pack Office, EBP Compta, EBP Gestion Commerciale , Web 2.0
Cuisine, généalogie, voyages (Angleterre, Allemagne, Italie, Pologne, Tunisie, Seychelles)
Afrique (Enfance 1977-1984)